

Hinterlegung von Mikroorganismen bei dem Institut Pasteur

Die **Collection nationale de cultures de micro-organismes** (C.N.C.M.), Institut Pasteur, Frankreich, hat dem EPA im Hinblick auf das Abkommen zwischen der EPO und der C.N.C.M. vom 25. August 1978 über die Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke der Regel 28 EPÜ folgende Mitteilung über besondere Erfordernisse für die Hinterlegung von Mikroorganismen gemäß diesem Abkommen übermittelt*:

"Die **Collection nationale de cultures de micro-organismes** (C.N.C.M.), Institut Pasteur, erinnert daran, daß ihre allgemeinen Bedingungen für die Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke von Patentanmeldungen in der Zeitschrift **Propriété Industrielle-Bulletin Documentaire (PIBD)**, Nummer 231 vom 1.3.1979, Seite 1-60 bis 1-63 veröffentlicht worden sind. Diese Bedingungen bestimmen insbesondere:

1. - Wird der Mikroorganismus **als gefriergetrocknete oder gefriertrocknungsfähige Kultur eingereicht**, so müssen mindestens fünf Proben hinterlegt werden.

2. — Sind die **einzureichenden Kulturen des Mikroorganismus weder gefriergetrocknet noch gefriertrocknungsfähig**, so muß der Hinterleger vor der Übermittlung des Mikroorganismus mit der Hinterlegungsstelle Vereinbarungen über die zusätzlichen Bedingungen und Modalitäten der Hinterlegung treffen, die die Beschaffenheit des Mikroorganismus erforderlich macht.

Die beiden obengenannten Bedingungen gelten gemäß Nummer 11 Buchstabe c des Abkommens vom 25. August 1978 zwischen der Europäischen Patentorganisation und der **Collection nationale de cultures de micro-organismes** (C.N.C.M.), Institut Pasteur, für alle nach diesem Abkommen vorgenommenen Hinterlegungen von Mikroorganismen."

VERÖFFENTLICHUNGEN

des Europäischen Patentamts
Stand: Januar 1981

I. Übersicht

1. Amtsblatt des Europäischen Patentamts

Dreisprachige Broschüre im Format DIN A4 mit allgemeinen Bekanntmachungen und Mitteilungen des Präsidenten des EPA. Ständige Rubriken sind: Verwaltungsrat, Entscheidungen der Beschwerdekammern, Rechtsauskünfte und Mitteilungen des EPA, Informationen über Vertreterwesen, Wissenswertes aus den Vertragsstaaten, Internationale Verträge, freie Planstellen und Gebühren.

Erscheint monatlich.

* vgl. ABl. 5/1978, S. 301 bis 307 und ABl. 6/1978, S. 327.

Deposit of micro-organisms with the Institut Pasteur

The **Collection nationale de cultures de micro-organismes** (C.N.C.M.), Institut Pasteur, France, has sent to the EPO the following communications regarding particular requirements for the deposit of micro-organisms in accordance with the Agreement between the European Patent Organisation and the C.N.C.M. of 25 August 1978 concerning the deposit of micro-organisms for the purpose of patent procedure under Rule 28*:

"The General Conditions laid down by the **Collection nationale de cultures de micro-organismes** (C.N.C.M.), Institut Pasteur, concerning the deposit of micro-organisms for the purpose of patent applications have been published in **Propriété Industrielle-Bulletin Documentaire (PIBD)** No. 231 of 1 March 1979, pp. 1-60 to 1-63. Those conditions stipulate in particular that:

1. — A minimum of five samples must be deposited if the micro-organism is

submitted in the form of a lyophilised or lyophilisable culture.

2. — Where the **micro-organism cultures to be submitted are neither lyophilized nor lyophilisable** the depositor must, before sending the micro-organism to the authority, agree with it the additional terms and conditions for the deposit made necessary by the nature of the micro-organism.

Pursuant to point 11 (c) of the Agreement between the European Patent Organisation and the **Collection nationale de cultures de micro-organismes** (C.N.C.M.) of 25 August 1978, the two above-mentioned conditions are applicable to any deposit of a micro-organism under this agreement."

PUBLICATIONS

of the European Patent Office
As at: January 1981

I. The publications:

1. Official Journal of the European Patent Office

Trilingual periodical in A4 format containing general information and announcements of the President of the EPO grouped primarily under the following headings: Administrative Council; Decisions of the Boards of Appeal; Legal advice and information from the EPO; Representation; Information from the Contracting States; International Conventions; Vacancies; Fees.

Published monthly.

* See OJ 5/1978, pp. 301 to 307 and OJ 6/1978, p. 327.

Dépôt de micro-organismes auprès de l'Institut Pasteur

La **Collection nationale de cultures de micro-organismes** (C.N.C.M.), Institut Pasteur, France, a communiqué à l'OEB l'information suivante relative à ses exigences particulières à l'égard du dépôt de micro-organismes conformément à l'accord du 25 août 1978 entre l'Organisation européenne des brevets et la C.N.C.M., concernant le dépôt de micro-organismes aux fins de la règle 28 de la CBE*:

"La **Collection nationale de cultures de micro-organismes** (C.N.C.M.), Institut Pasteur, rappelle que ses conditions générales relatives au dépôt de micro-organismes en cas de demandes de brevets d'invention, ont été publiées dans la revue **Propriété Industrielle-Bulletin Documentaire (PIBD)** n° 231, du 1.3.1979, pages 1-60 à 1-63. Ces conditions indiquent notamment que:

1. — Lorsque le micro-organisme **est présenté en culture lyophilisée ou lyophilisable, cinq échantillons au minimum doivent être déposés.**

2. — Lorsque les cultures de micro-organismes qu'il a l'intention de présenter ne sont ni lyophilisées, ni lyophilisables, le déposant doit, préalablement à la transmission du micro-organisme à l'autorité, convenir avec celle-ci des modalités et conditions supplémentaires rendues nécessaires, pour le dépôt, par la nature du micro-organisme.

Les deux conditions visées ci-dessus sont applicables, aux termes du point 11 (c) de l'accord du 25 août 1978 entre l'Organisation européenne des brevets et la **Collection nationale de cultures de micro-organismes** (C.N.C.M.), Institut Pasteur, à tout dépôt de micro-organisme effectué conformément à cet accord."

PUBLICATIONS

de l'Office européen des brevets
Rédaction: janvier 1981

I. Liste des publications

1. Journal officiel de l'Office européen des brevets

Publication en trois langues, de format DIN A4, dans laquelle figurent des avis de caractère général et des communications du Président de l'OEB. Rubriques régulières: Conseil d'administration, décisions des chambres de recours, renseignements de nature juridique et communications de l'OEB, représentation, informations relatives aux Etats contractants, traités internationaux, vacances d'emplois et taxes.

Parution mensuelle.

* cf. J.O. n° 5/1978, pp. 301 à 307 et J.O. n° 6/1978, p. 327.

2.1. Europäisches Patentblatt

Dreisprachige Broschüre im Format DIN A4 mit bibliographischen Daten veröffentlichter europäischer Patentanmeldungen und erteilter Patente sowie allgemeinen Hinweisen und Angaben zum Verfahrensstand.

Erscheint wöchentlich.

2.2. Namensverzeichnis zum Europäischen Patentblatt

Dreisprachige Broschüre im Format DIN A4 mit alphabetischem Verzeichnis der Namen der Anmelder und Erfinder mit Angabe der veröffentlichten Anmeldungen und der Erfindungsbezeichnungen.

An Abonnenten des Patentblatts automatische und kostenlose Lieferung.

3. Europäische Patentanmeldungen

mit Zusammenfassung und europäischem Recherchenbericht.

Format DIN A4.

Lieferung: Einzelverkauf unter Angabe der Veröffentlichungsnummer; Abonnement unter Angabe der gewünschten Gruppe(n) der Internationalen Patentklassifikation (Int. Cl.³).

Für die Bestellungen können amtliche Formulare verwendet werden, die unter der in Ziffer II.1 angegebenen Adresse erhältlich sind.

4. Europäische Patentschriften

mit Patentansprüchen in den drei Amtssprachen des Europäischen Patentamts.

Format DIN A4.

Lieferung wie unter Ziffer 3 angegeben.

5. Zusammenfassungen europäischer Patentanmeldungen, klassifiziert nach der Internationalen Patentklassifikation (Int. Cl.³) in zwei Formen:

a) zweiseitig bedruckt, zu Heften gebunden, Format DIN A4;

b) einseitig bedruckt, für Karteiformat DIN A5 quer.

Lieferung nur im Abonnement unter Angabe einer oder mehrerer der 21 Untersektionen der Int. Cl.³.

6. Mikrofilmlochkarten von veröffentlichten europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patentschriften

Lieferung wie unter Ziffer 3 angegeben.

7.1. Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt

Auflage September 1979 mit Ergänzungslieferung September 1980.

Loseblattsammlung im Ringordner mit Kunststoffeinband, Format 19,5 x 25 cm.

Deutsche, englische und französische Ausgabe.

2.1. European Patent Bulletin

Trilingual periodical in A4 format containing not only bibliographical data concerning published European patent applications and granted patents but also general information regarding the state of proceedings.

Published weekly.

2.2. Directory to the European Patent Bulletin

Trilingual publication in A4 format listing alphabetically the names of applicants and inventors and indicating published applications and titles of inventions.

Supplied automatically and free of charge to European Patent Bulletin subscribers.

3. European patent applications

with abstract and European search report

A4 format.

Available either singly to purchasers indicating the publication number or on subscription to purchasers indicating the group(s) of the International Patent Classification (Int. Cl.³) desired.

Special EPO order forms may be used. They are available from the address given in Section II.1 below.

4. European patent specifications

containing patent claims in the three official languages of the European Patent Office.

A4 format.

Available as described in point 3 above.

5. Abstracts of European patent applications classified in accordance with the International Patent Classification (Int. Cl.³) in two forms:

(a) in A4 format, bound in booklet form, pages printed on both sides;

(b) in A5 horizontal format for filing, pages printed on one side only.

Available on subscription only to subscribers indicating one or more subsections of the Int. Cl.³.

6. Aperture cards of published European patent applications and European patent specifications

Available as described in point 3 above.

7.1. Guidelines for examination in the European Patent Office

September 1979 edition with September 1980 supplement.

In loose-leaf plastic ring-binder (19.5 x 25 cm).

Published in German, English and French.

2.1 Bulletin européen des brevets

Brochure en trois langues, de format DIN A4, dans laquelle figurent les données bibliographiques des demandes de brevet européen publiées et des brevets délivrés ainsi que des indications et renseignements de caractère général sur l'état de la procédure.

Parution hebdomadaire.

2.2 Liste nominative tirée du Bulletin européen des brevets

Brochure en trois langues, de format DIN A4, dans laquelle figure la liste alphabétique des noms des demandeurs et des inventeurs, avec mention des demandes publiées et des titres des inventions.

Diffusion automatique et gratuite aux abonnés au Bulletin européen des brevets.

3. Demandes de brevet européen

avec abrégé et rapport de recherche européenne.

Format DIN A4.

Obtention: commande au numéro, en indiquant le numéro de publication; abonnement, en indiquant le (les) groupe(s) souhaité(s) de la classification internationale des brevets (Int. Cl.³).

Les commandes peuvent être passées à l'aide de formulaires officiels qu'il est possible d'obtenir à l'adresse mentionnée sous II.1.

4. Fascicules de brevet européen

Ces fascicules comportent les revendications dans les trois langues officielles de l'Office européen des brevets.

Format DIN A4.

Conditions d'obtention identiques à celles mentionnées au point 3.

5. Abrégés des demandes de brevet européen, classés d'après la classification internationale des brevets (Int. Cl.³) et disponibles sous deux formes:

a) feuilles imprimées sur les deux faces, réunies en cahiers de format DIN A4;

b) feuilles cartonnées imprimées sur une seule face, de format DIN A5 horizontal pour fichier.

Obtention uniquement par abonnement, en indiquant une ou plusieurs des 21 sous-sections de la classification internationale (Int. Cl.³).

6. Carte à fenêtre avec microfilm des demandes de brevet européen publiées et des fascicules de brevet européen

Conditions d'obtention identiques à celles mentionnées au point 3.

7.1 Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets

Edition de septembre 1979 avec complément de septembre 1980.

Recueil de feuillets mobiles à reliure plastique, de format 19,5 x 25 cm.

Editions allemande, anglaise et française.

7.2. Ergänzungslieferung September 1980 zu 7.1.

8.1. Europäisches Patentübereinkommen

Text des Übereinkommens, der Ausführungsordnung, des Zentralisierungsprotokolls und der Gebührenordnung.

Dreisprachige Ausgabe. Mai 1979*, in Leinen gebunden, Format 17 × 24 cm.

8.2. Erster Nachtrag zum Europäischen Patentübereinkommen

Nachtrag Mai 1980 zur Textausgabe Mai 1979.

Änderungen der Ausführungsordnung, Gebührenordnung in der derzeit geltenden Fassung. Erklärung betreffend Abschnitt IV, 1 des Zentralisierungsprotokolls.

Dreisprachige Broschüre, Ausgabe Mai 1980, Format 16,5 × 23,5 cm.

9. Verzeichnis der zugelassenen Vertreter

2. Auflage Dezember 1980.

Broschüre im Format DIN A4.

10. Konkordanzliste

für PCT-Anmeldungen gemäß Art. 158 Abs. 1 des Europäischen Patentübereinkommens, geordnet nach europäischen Veröffentlichungsnummern (Liste A) und PCT-Veröffentlichungsnummern (Liste B).

Kopien von EDV-Ausdrucken, Format DIN A4.

Lieferung: Einzelverkauf.

11. Leitfaden für Anmelder "Der Weg zum europäischen Patent"

Broschüre im Format DIN A4. Ausführliche Darstellung des europäischen Anmelde- und Erteilungsverfahrens.

Deutsche, englische, französische, italienische und japanische Ausgabe.

Bezug kostenlos (neu bearbeitete Auflage wird Mai 1981 veröffentlicht).

12. Übersicht über in den Vertragsstaaten geltende Rechtsvorschriften und Erfordernisse für europäische Patentanmeldungen und Patente.

Broschüre im Format DIN A4.

Hinweise für Anmelder und Patentinhaber in Form tabellarischer Übersichten über nationale Rechtsvorschriften und Handlungen, die vor den Patentbehörden der Vertragsstaaten vorzunehmen sind.

In Vorbereitung.

13. Informationsblatt "Europäischer Schutz für Erfindungen"

Faltblatt im Format DIN A4. Allgemeine Einführung in das europäische Patentsystem.

Deutsche, englische, französische, italienische und spanische Ausgabe.

Bezug kostenlos.

7.2. September 1980 supplement to 7.1 above.

8.1. European Patent Convention

Text of the Convention, the Implementing Regulations, the Protocol on Centralisation and the Rules relating to Fees.

May 1979* trilingual cloth-bound edition (17 × 24 cm).

8.2. First supplement to the European Patent Convention

May 1980 supplement to the May 1979 edition.

Amendments to the Implementing Regulations. Revised Rules relating to Fees. Declaration concerning Section IV, paragraph 1, of the Protocol on Centralisation.

Trilingual booklet (16.5 × 23.5 cm), May 1980 edition.

9. Directory of Professional Representatives

2nd edition, December 1980.

Publication in A4 format.

10. Cross-reference index

for PCT applications in accordance with Article 158, paragraph 1. of the European Patent Convention, arranged by European publication number (List A) and PCT publication number (List B).

Copies of EDP print-outs in A4 format.

Sold singly.

11. Guide for applicants "How to get a European Patent"

Booklet in A4 format. Detailed description of the European application and grant procedure.

Published in German, English, French, Italian and Japanese (revised edition to be published May 1981).

Available free of charge.

12. Synopsis of the regulations and requirements in the Contracting States for European patent applications and patents

Booklet in A4 format.

Synoptic tables providing information for applicants and proprietors of patents on national regulations and the steps to be taken before the patent authorities of the various Contracting States.

In preparation.

13. Information leaflet "Protecting Patents in Europe"

Folding leaflet in A4 format. General introduction to the European patent system.

Published in German, English, French, Italian and Spanish.

Available free of charge.

7.2 Complément de septembre 1980 à la publication mentionnée au point 7.1.

8.1 Convention sur le brevet européen

Texte de la Convention, du règlement d'exécution, du protocole sur la centralisation et du règlement relatif aux taxes.

Edition en trois langues de mai 1979*, reliure en toile, de format 17 × 24 cm.

8.2 Premier supplément à la Convention sur le brevet européen

Supplément de mai 1980 à l'édition de mai 1979.

Modifications du règlement d'exécution. Règlement relatif aux taxes dans la version actuellement en vigueur. Déclaration concernant la section IV, paragraphe 1 du protocole sur la centralisation.

Broschüre en trois langues, édition de mai 1980, de format 16,5 × 23,5 cm.

9. Répertoire des mandataires agréés

2ème édition de décembre 1980.

Broschüre de format DIN A4.

10. Tableau de correspondance

Tableau des demandes PCT visées à l'article 158, paragraphe 1 de la Convention sur le brevet européen, classées selon les numéros de publication européens (liste A) et les numéros de publication PCT (liste B).

Copies de listes imprimées par ordinateur, de format DIN A4.

Obtention: vente au numéro.

11. Guide du déposant "Comment obtenir un brevet européen"

Broschüre de format DIN A4. Exposé détaillé de la procédure de dépôt et de délivrance de brevets européens.

Editions allemande, anglaise, française, italienne et japonaise (l'édition mise à jour sera publiée en mai 1981).

Obtention gratuite.

12. Sommaire analytique de dispositions légales et des conditions requises dans les Etats contractants pour le dépôt de demandes et la délivrance de brevets européens

Broschüre de format DIN A4.

Tableaux synoptiques à l'intention des demandeurs et des titulaires de brevets européens des dispositions légales nationales et des actes à accomplir auprès des offices des brevets des Etats contractants.

En préparation.

13. Dépliant d'information "Protection européenne des inventions"

Dépliant de format DIN A4. Présentation générale du système du brevet européen.

Editions allemande, anglaise, française, italienne et espagnole.

Obtention gratuite.

* 2. Auflage in Vorbereitung (Erscheinungstermin voraussichtlich Juni 1981).

* 2nd edition in preparation (publication due June 1981)

* 2ème édition en preparation (publication prévue pour juin 1981).

14. Informationsblatt "Technische Hilfe"

Faltblatt im Format DIN A4. Allgemeine Einführung in die Tätigkeit der Europäischen Patentorganisation auf dem Gebiet der Technischen Hilfe für Entwicklungsländer.

Englische, französische und spanische Ausgabe.

Bezug kostenlos.

II. Bezugsmöglichkeiten

1. Bestellungen der oben aufgeführten Veröffentlichungen sind an nachstehende Adressen zu richten:

Nr. 1—10

**Europäisches Patentamt
Referat 4.5.2 (Vertrieb)
Erhardtstr. 27
D—8000 München 2**

Nr. 11—14

**Europäisches Patentamt
Referat 4.5.1 (Unterrichtung der Öffentlichkeit)
Erhardtstr. 27
D—8000 München 2**

2. Lieferungen im Abonnement der unter den Ziffern 1.3 bis 1.6 aufgeführten Patentedokumente können nur ausgeführt werden, wenn der Besteller beim Europäischen Patentamt ein laufendes Konto unterhält.

Die fälligen Beträge einschließlich Portokosten werden vom laufenden Konto abgebucht. Nach jeder ausgeführten Lieferung wird eine Rechnung übersandt. Ein laufendes Konto kann bei der Finanzabteilung des Europäischen Patentamts eröffnet werden. Die entsprechenden Bedingungen werden auf Anfrage übersandt.

3. Die Lieferung der Zusammenfassungen europäischer Patentanmeldungen sowie der Mikrofilmlochkarten europäischer Patentanmeldungen und Patentschriften erfolgt aus technischen und geographischen Gründen etwa 4 bis 6 Wochen nach Veröffentlichung der entsprechenden Druckschriften.

4. Lieferungen im Einzelverkauf erfolgen gegen Rechnung.

14. Information leaflet "Technical assistance"

Folding leaflet in A4 format. General introduction to the activities of the European Patent Organisation in the field of technical assistance for developing countries.

Published in English, French and Spanish.

Available free of charge.

II. Ordering

1. Orders for the publications listed above should be addressed as follows:

for nos. 1 to 10

**European Patent Office,
Department 4.5.2 (Distribution)
Erhardtstrasse 27,
D—8000 Munich 2.**

for nos. 11 to 14

**European Patent Office,
Department 4.5.1 (Public Information)
Erhardtstrasse 27,
D—8000 Munich 2.**

2. The patent documents listed under Sections 1.3 to 1.6 can be supplied on subscription only if the subscriber has a deposit account with the European Patent Office.

The cost of the publications (including postage) is debited to the deposit account. An invoice is sent to the subscriber after each consignment has been despatched. A deposit account may be opened with the Finance Department of the European Patent Office. Details will be supplied on request.

3. For technical and geographical reasons, the abstracts of European patent applications and the aperture cards of European patent applications and patent specifications are supplied about 4 to 6 weeks after publication of the relevant printed versions.

4. Single copies are available against invoice.

14. Dépliant d'information "Coopération au développement"

Dépliant de format DIN A4. Présentation générale des activités de l'Organisation européenne des brevets en matière d'assistance technique aux pays en développement.

Editions anglaise, française et espagnole. Obtention gratuite.

II. Conditions d'obtention

1. Pour l'obtention des publications mentionnées ci-dessus, les commandes sont à passer aux adresses suivantes:

Publications n° 1 à 10:

**Office européen des brevets
Bureau 4.5.2 (diffusion)
Erhardtstr. 27
D—8000 München 2**

Publications n° 11 à 14:

**Office européen des brevets
Bureau 4.5.1 (Information du public)
Erhardtstr. 27
D—8000 München 2**

2. Il est possible de souscrire un abonnement aux documents de brevets mentionnés sous I aux points 3 à 6 uniquement à condition d'avoir ouvert un compte courant dans les écritures de l'Office européen des brevets.

Les montants exigibles, y compris les frais de port, sont débités sur le compte courant. Une fois exécutée une commande, la facture est adressée à l'intéressé. Il est possible d'ouvrir un compte courant auprès de la Direction des finances de l'Office européen des brevets. Les formalités à remplir à cet effet sont communiquées sur demande.

3. Pour des raisons d'ordre technique et géographique, les abrégés des demandes de brevet européen ainsi que les cartes à fenêtre avec microfilm des demandes de brevet européen et des fascicules de brevet sont envoyés environ 4 à 6 semaines après la publication des documents correspondants.

4. Les exemplaires commandés au numéro sont livrés contre facture.

VERTRETUNG**LISTE**

**der beim
Europäischen Patentamt
zugelassenen Vertreter**

Delcour, Léon Joseph Eugène (BE)
Cockerill S.A.
Quai Greiner, 1
B—4100 Seraing

REPRESENTATION**LIST**

**of professional
representatives before the
European Patent Office**

Belgien / Belgium / Belgique**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Hamende, Noël (BE)
Cockerill S.A.
Quai Greiner, 1
B—4100 Seraing

REPRESENTATION**LISTE**

**des mandataires agréés
près l'Office
européen des brevets**